

HEUREUX QUI COMME ULYSSE

Heureux qui comme Ulysse
A fait un beau voyage
Heureux qui comme Ulysse
A vu cent paysages
Et puis a retrouvé
Après maintes traversées
Le pays des vertes allées

Par un petit matin d'été
Quand le soleil vous chante au cœur
Qu'elle est belle la liberté, la liberté

Quand on est mieux ici qu'ailleurs
Quand un ami fait le bonheur
Qu'elle est belle la liberté, la liberté

Avec le soleil et le vent
Avec la pluie et le beau temps
On vivait bien contents
Mon cheval, ma Provence et moi
Mon cheval, ma Provence et moi

Heureux qui comme Ulysse
A fait un beau voyage
Heureux qui comme Ulysse
A vu cent paysages
Et puis a retrouvé
Après maintes traversées
Le pays des vertes allées

Par un joli matin d'été
Quand le soleil vous chante au cœur
Qu'elle est belle la liberté, la liberté

Quand c'en est fini des malheurs
Quand un ami sèche vos pleurs
Qu'elle est belle la liberté, la liberté

Battus de soleil et de vent
Perdus au milieu des étangs
On vivra bien contents
Mon cheval, ma Camargue et moi
Mon cheval, ma Camargue et moi

1970

БЛАЖЕН, КТО БЫЛ УЛИССОМ

Блажен, кто был Улиссом,
Бродил по дальним странам,
Блажен, кто был Улиссом,
Отважным и упрямым.
Кто смог преодолеть
Моря и горы бед-
Десять лет после побед.

Однажды летним утром свет
Прольется прямо в сердце вам:
Прекраснее свободы нет.
Свободы нет!

И лучше здесь, чем где-то там,
Друзья всегда помогут вам.
Но прекрасней свободы нет,
Свободы нет!

Под солнцем, ветром и дождем.
Когда гремит июньский гром,
Мы жили день за днем,
Верный конь, глухомань и я,
Верный конь, глухомань и я...

Блажен, кто был Улиссом,
Бродил по дальним странам.
Блажен, кто был Улиссом,
Отважным и упрямым,
Кто смог преодолеть
Моря и горы бед –
Десять лет после побед.

Однажды летним утром свет
Прольется прямо в сердце вам:
Прекраснее свободы нет,
Свободы нет!

Но разве мало горя нам
И нашим загнанным коням,
Но прекрасней свободы нет,
Свободы нет!

Под солнцем, ветром и дождем
Скитаться будем день за днем
И славно заживем
Верный конь, глухомань и я,
Верный конь, глухомань и я...

1986